

**ДОПЪЛНИТЕЛНО СПОРАЗУМЕНИЕ
КЪМ**

ДОГОВОР № 93-00-336/22.11.2019 г.

МИНИСТЕРСТВО НА ПРАВОСЪДИЕТО	
Регистрационен индекс и дата	
93-00-336/19	30-12-2019

**ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ОБЩЕСТВЕНА ПОРЪЧКА С ПРЕДМЕТ:
„ОСИГУРЯВАНЕ НА ПИСМЕНИ ПРЕВОДИ ЗА НУЖДИТЕ НА
МИНИСТЕРСТВО НА ПРАВОСЪДИЕТО“**

Днес,, в гр. София, между:

1. МИНИСТЕРСТВО НА ПРАВОСЪДИЕТО, адрес гр. София, ул. „Славянска“ № 1, код по Регистър БУЛСТАТ 000695349, представлявано от Стоян Стоянов, в качеството на главен секретар на Министерство на правосъдието (упълномощен съгласно заповед № ЛС-04-285/17.04.2019 г. на министъра на правосъдието) и Десислава Гьошева – началник на отдел „Финансово-счетоводна дейност“, дирекция „Финанси и бюджет“ (упълномощена съгласно заповед № ЛС-04-171/05.04.2019 г. на министъра на правосъдието),

наричано за краткост **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**, от една страна,

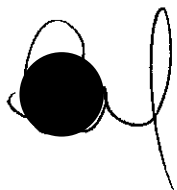
и

2. „ЕВРО-АЛИАНС“ ООД с ЕИК 115302753, адрес: гр. Пловдив, П.К. 4003, ул. „Самара“ № 13, представлявано от Стела Коева, в качеството на управител, наричано за краткост **ИЗПЪЛНИТЕЛ**, от друга страна,

се сключи настоящото споразумение на основание чл. 116, ал. 1, т. 7 от ЗОП и чл. 4 от Договор рег. № 93-00-336/22.11.2019 г., във връзка със сключено Допълнително споразумение № 1/05.11.2019 г. към Рамково споразумение № СПОР-3/14.02.2018 г. за възлагане на централизирана обществена поръчка с предмет: „Осигуряване на устни и писмени преводи за нуждите на органите на изпълнителната власт и техните администрации“, обособена позиция № 2 „Осигуряване на писмени преводи за нуждите на органите на изпълнителната власт и техните администрации“, сключено между Министерство на финансите, „Евро-алианс“ ООД, „Текстоно“ ДЗЗД, „Консорциум ДСТ“ ДЗЗД, „Лафита-2017“ ДЗЗД, „Лозанова-48“ ООД и „Митра транслейшънс“ ООД с което се удължава срокът за изпълнение на рамковото споразумение до 31.08.2020 г.

Предвид горното, страните се споразумяха за следното:

§ 1. Текстът на чл. 3 от договора се изменя, както следва: „Настоящият договор



влиза в сила от датата на неговото сключване.“

§ 2. Текстът на чл. 4 от договора се изменя, както следва: „Срокът за изпълнение на услугите е от датата на сключване на договора до достигане на максималната му стойност или до сключване на договор въз основа на ново рамково споразумение, сключено от ЦОП, МФ за осигуряване на писмени преводи, но не по-късно от 31.08.2020 г.“

§ 3. Всички други клаузи от договор рег. № 93-00-336/22.11.2019 г. остават непроменени.

§ 4. Настоящото допълнително споразумение представлява неразделна част от договор рег. № 93-00-336/22.11.2019 г.

Допълнителното споразумение се подписва в три еднообразни екземпляра - два за **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и един за **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

ВЪЗЛОЖИТЕЛ:

СТОЯН СТОЯНОВ

**ГЛАВЕН СЕКРЕТАР НА
МИНИСТЕРСТВО НА
ПРАВОСЪДИЕТО:**

ДЕСИСЛАВА ГЪШЕВА

**НАЧАЛНИК НА ОТДЕЛ ФСД,
ДИРЕКЦИЯ ФБ**

ИЗПЪЛНИТЕЛ:

СТЕЛА КОЕВА

**УПРАВИТЕЛ НА
„ЕВРО-АЛИАНС“ ООД**

Заличено съгл. чл. 36а, ал. 3 от ЗОП